

Herrn Bezirksverordneten Dr. Stefan Schneider

über

den Vorsteher der Bezirksverordnetenversammlung  
Pankow von Berlin  
Herr Burkhard Kleinert

über

den Bezirksbürgermeister  
Herrn Matthias Köhne

### **Kleine Anfrage 0700/VI**

über

Folgen einer Abordnung

Das Bezirksamt wird um folgende Auskunft gebeten:

1. *Seit wann und für wie lange ist die EU-Beauftragte des Bezirks Pankow von Berlin abgeordnet?*

Die Abordnung erstreckt sich über den Zeitraum vom 01.10.2010 bis zum 30.09.2012.

2. *Seit wann ist dem Bezirksamt dieser Vorgang bekannt?*

Mit Schreiben der Senatskanzlei vom 02.07.2010, Posteingang im Bezirksamt Pankow am 26.07.2010, wurde um die Abordnung der EU-Beauftragten für den Zeitraum vom 01.09.2010 bis zum 31.08.2012 gebeten. In Absprache mit der Senatskanzlei und dem Leiter des Büros in Brüssel bei der EU wurde die Abordnung mit Schreiben der Senatskanzlei vom 30.07.2010 um einen Monat - vom 01.10.2010 bis 30.09.2012 - verschoben.

3. *Wie ist die Vertretung geregelt?*

Aufgrund des umfangreichen und sehr spezifischen Aufgabengebiets konnten nur Teilaufgaben auf andere Mitarbeiter/innen delegiert werden.

*4. Welchen Nutzen hat der Bezirk Pankow von dieser Abordnung?*

Eine Abordnung an das Berliner Büro in Brüssel hat sich in der Vergangenheit als gewinnbringend für beide Seiten erwiesen. Neben der verstärkten fachlichen Kompetenz im Berliner Büro hat eine Abordnung stets positive Auswirkungen auf die Euro-paarbeit der entsendenden Verwaltung. Zudem wird auf diese Weise die Europa-kompetenz der Bezirke im Berliner Büro in Brüssel stärker verankert.

Eine erfolgreiche Mitwirkung am europäischen Meinungsbildungs- und Entschei-dungsprozess setzt eine frühzeitige Analyse der aktuellen Entwicklungen sowie eine umfassende Information der Adressaten in Berlin voraus. Das Berliner Büro vermittelt Positionen und Stellungnahmen des Landes Berlin zu europapolitischen Themen gegenüber Entscheidungsträgern der europäischen Institutionen.

Dr. Michail Nelken